

Zmluva č. ZBA/2023/07 o poskytovaní Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu

Mestská časť Bratislava – Petržalka

sídlo: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava - Petržalka
IČ: 00603201
zapísaná v registri Slovenského štatistického úradu

zastúpená: Ján Hrčka, Starosta MČ

(ďalej len „Klient“)

a

Československá obchodná banka, a. s.

sídlo: Žižkova 11, 811 02 Bratislava
IČO: 36 854 140
zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka 4314/B,

zastúpená: Juraj Dulovič, riaditeľ korporátnej pobočky
Jakub Pešina, korporátny bankár

(ďalej len „Banka“; Banka a Klient spoločne ďalej len "Zmluvné strany")

uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení zmien a doplnkov, nasledujúcu:

Zmluvu o poskytovaní Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu

(ďalej len "Zmluva").

I.

Pojmy používané v Zmluve

- 1.1 Výrazom používaným v Zmluve a začínajúcim veľkým písmenom, ak z textu výslovne nevyplýva inak, bude pre účely interpretácie Zmluvy pripisovaný nasledujúci význam:
- 1) „**Celková pozícia**“ – znamená súčet všetkých kreditných a debetných zostatkov na Účtoch Skupiny.
 - 2) "**Deň**" alebo "**Pracovný deň**" – znamená ktorýkoľvek kalendárny deň.
 - 3) "**Hlavný účet**" – znamená bežný účet, ktorého majiteľom je Hlavný člen skupiny a ktorého číslo je uvedené v článku IX. Zmluvy (*Číslo účtov*) – ods. 9.1 (*Hlavný účet*) Zmluvy.
 - 4) „**Vedľajší účet**“ – znamená bežný účet, ktorého majiteľom je Klient a ktorého číslo je uvedené v článku IX. (*Číslo účtov*), ods. 9.2 (*Vedľajšie účty*) Zmluvy.
 - 5) „**Účty Skupiny**“ – znamená Hlavný účet a všetky Vedľajšie účty.
 - 6) "**Intra-day overdraft limit**" – znamená čiastku určenú v článku IX. Zmluvy (*Číslo účtov*) ako Maximálnu debetnú pozíciu konkrétneho Vedľajšieho účtu.
 - 7) „**Kontrolný limit**“ – znamená čiastku určenú v článku IX. (*Číslo účtov*), ods. 9.1 (*Hlavný účet*) Zmluvy ako Maximálnu debetnú pozíciu Hlavného účtu.

- 8) „**Maximálna debetná pozícia Hlavného účtu alebo Vedľajšieho účtu**“ – znamená maximálnu výšku debetu na Hlavnom účte v príslušný Deň alebo na Vedľajšom účte v príslušný Deň.
- 9) „**Obchodné podmienky Banky**“ – znamená Všeobecné obchodné podmienky Československej obchodnej banky, a.s. zverejnené na www.csob.sk alebo na každej pobočke banky, ktoré je Banka na základe jednostranného rozhodnutia oprávnená meniť a dopĺňať.
- 10) "**Reálny dvojsmerný Cashpooling**" alebo "**CP**" - bankový produkt, ktorý je určený na optimalizáciu úrokových výnosov a nákladov Skupiny. Tento produkt zahŕňa:
- prevody peňažných prostriedkov vo výške kreditných zostatkov Vedľajších účtov na Hlavný účet za podmienok, ktoré sú ďalej uvedené v Zmluve; a
 - prevody peňažných prostriedkov z Hlavného účtu na Vedľajší účet (účty) vo výške debetných zostatkov na príslušnom Vedľajšom účte (účtoch) za účelom vysporiadania debetných zostatkov na príslušnom Vedľajšom účte (účtoch) za podmienok, ktoré sú ďalej uvedené v Zmluve,
 - prevody peňažných prostriedkov z Hlavného účtu na Vedľajší účet
 - vo výške uhradených čiastok podľa bodu a) vyššie, a to na začiatku Pracovného dňa nasledujúceho po Dni, v ktorom boli čiastky prevedené podľa bodu a) vyššie, resp.
 - prevody peňažných prostriedkov z Vedľajšieho účtu na Hlavný účet vo výške čiastok prevedených podľa bodu b) vyššie, a to na začiatku Pracovného dňa nasledujúceho po Dni, v ktorom boli čiastky prevedené podľa bodu b) vyššie,za podmienok ďalej uvedených v Zmluve.

1.2 Výklad

S výnimkou prípadov, kde to kontext vyžaduje inak, platia v tejto Zmluve nasledujúce interpretačné pravidlá:

- odkaz na každý právny predpis v sebe zahŕňa novelizáciu, doplnenie a úpravu tohto predpisu po dni uzavretia tejto Zmluvy; a
- nadpisy v tejto Zmluve slúžia len pre prehľadnosť a nemajú vplyv na výklad Zmluvy

II.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je poskytovanie Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu Klientovi Bankou za podmienok a dojednaní ustanovených v zmysle tejto Zmluvy.

III.

Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie

- 3.1. Klient dáva Banke trvalý a neodvolateľný príkaz, aby bol najneskôr ku koncu každého Dňa debetovaný Hlavný účet za účelom vyrovnaní debetných zostatkov vzniknutých v dôsledku transakcií uskutočnených v priebehu daného Dňa na Vedľajších účtoch.
- 3.2. Klient súčasne dáva Banke trvalý a neodvolateľný príkaz, aby boli ku koncu každého Dňa prevedené peňažné prostriedky vo výške kreditných zostatkov na príslušnom Vedľajšom účte prevedené z Vedľajšieho účtu v prospech Hlavného účtu.
- 3.3. Klient týmto berie na vedomie a súhlasí s tým, že v dôsledku uskutočnenia prevodov peňažných prostriedkov uvedených v ods. 3.1.a 3.2 tohto článku III. (*Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie*) Zmluvy, budú Vedľajšie účty vykazovať ku koncu každého Pracovného dňa nulový zostatok.

- 3.4. Klient dáva Banke trvalý neodvolateľný príkaz, aby čiastky uhradené z Hlavného účtu na príslušný Vedľajší účet podľa odseku 3.1 vyššie boli nasledujúci Pracovný deň v rovnakej výške prevádzané z tohto Vedľajšieho účtu na Hlavný účet. Banka sa zaväzuje tieto prevody uskutočňovať ako úvodnú transakciu príslušného Pracovného dňa.
- 3.5. Klient dáva Banke trvalý neodvolateľný príkaz, aby čiastky uhradené z príslušného Vedľajšieho účtu na Hlavný účet podľa odseku 3.2. vyššie boli nasledujúci Pracovný deň v rovnakej výške prevedené z Hlavného účtu na príslušný Vedľajší účet. Banka sa zaväzuje tieto prevody uskutočňovať ako úvodnú transakciu príslušného Pracovného dňa.
- 3.6. Príslušný vedľajší účet bude v okamžiku po uhradení príkazov uvedených v odseku 3.4., respektíve 3.5. vyššie vykazovať rovnaký zostatok, aký bol na príslušnom Vedľajšom účte bezprostredne pred prevodmi uskutočnenými Bankou v súlade s odsekom 3.1., respektíve 3.2.
- 3.7. V prípade, že Celková pozícia na Účtoch Skupiny bude záporná alebo rovná nule, Banka je oprávnená bez predchádzajúceho upozornenia Klienta pozastaviť uskutočňovanie akýchkoľvek debetných transakcií na všetkých Účtoch Skupiny a to až do doby, kedy Celková pozícia bude kladná, prípadne, a to i následne, Banka je oprávnená odmietnuť vyššie uvedené transakcie uskutočniť. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Klient berie na vedomie a súhlasí, že aj v prípade kladného zostatku na niektorom z Účtov Skupiny môže byť jeho právo na uskutočnenie debetnej transakcie obmedzené ak Celková pozícia na Účtoch Skupiny bude záporná.
- 3.8. Klient je oprávnený uskutočňovať akékoľvek debetné transakcie v priebehu Dňa na svojom Hlavnom účte za predpokladu, že Celková pozícia nesmie byť záporná.. Maximálna debetná pozícia Hlavného účtu v priebehu Dňa však nesmie prevýšiť čiastku Kontrolného limitu uvedeného v článku IX, (Čísla účtov), ods. 9.1 (Hlavný účet), časti „Kontrolný limit“ tejto Zmluvy.
- 3.9. Klient má právo prečerpať svoj Vedľajší účet až do výšky Maximálnej debetnej pozície Vedľajšieho účtu určenej pre príslušný Vedľajší účet v článku IX. Zmluvy (Čísla účtov), ods. 9.2 (Vedľajšie účty“) v časti „Intra-day overdraft limit“. Právo uskutočňovať akékoľvek debetné transakcie na Vedľajšom účte je však obmedzené ustanovením tohto článku III. (Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie), ods. 3.7. Zmluvy.
- 3.10. Bez ohľadu na ustanovenia uvedené vyššie v tomto článku III. (Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie) Zmluvy, ustanoveniami tohto článku Zmluvy nie sú obmedzené, ani inak dotknuté oprávnenia Banky uvedené v článku VI. Zmluvy.

IV.

Poplatky a odmeny

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že za prípravu a spracovanie Zmluvy Banka je oprávnená účtovať na ťarchu Hlavného účtu jednorazový poplatok vo výške 50,- Eur (slovom: päťdesiat eur), ktorý je splatný najneskôr v Deň nasledujúci po Dni podpisu tejto Zmluvy.
- 4.2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že za poskytovanie produktu CP je Banka oprávnená účtovať mesačný poplatok vo výške 15,- Eur (slovom: pätnásť eur) za každý z Účtov Skupiny, pričom poplatok je splatný v posledný Pracovný deň príslušného kalendárneho mesiaca.
- 4.3. Za zmenu alebo doplnenie tejto Zmluvy je Banka oprávnená účtovať poplatok vo výške 10,- Eur (slovom desaťeur), ktorý sa Klient zaväzuje zaplatiť v Deň nasledujúci po Dni uzavretia zmeny alebo doplnenia Zmluvy, pričom Banka je oprávnená účtovať poplatok na ťarchu Hlavného účtu.

- 4.4. Vyššie uvedené poplatky môžu byť revidované jedenkrát ročne. Zmenu poplatkov sa Banka zaväzuje oznámiť Klientovi v súlade s článkom XI. (*Komunikácia a kontaktné adresy*) ods.13.1.Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Klient so zmenou poplatkov súhlasí, ak v lehote do 10 Pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia Klientovi nedoručí Banke písomné oznámenie, že so zmenou poplatkov nesúhlasí. V prípade oznámeného písomného nesúhlasu Klienta so zmenou poplatkov Banke je Klient oprávnený Zmluvu vypovedať v súlade a v lehotách v zmysle článku VII. (*Výpoveď Zmluvy*) Zmluvy.

V.

Vyhlásenia a záväzky Zmluvných strán

- 5.1. Klient vyhlasuje, že uskutočnil všetky vhodné a potrebné kroky smerujúce k zabezpečeniu, aby Celková pozícia nebola záporná a v prípade poskytnutia Kontokorentného úveru, aby Celková pozícia neprevýšila sumu úverového limitu ustanoveného v zmysle Zmluvy o kontokorentnom úvere. Klient berie na vedomie, že Banka v tejto súvislosti nie je povinná uskutočniť akúkoľvek kontrolu a vyhlasuje, že súhlasí s tým, že Banka v zmysle tohto ustanovenia nepreberá akúkoľvek zodpovednosť.
- 5.2. Klient vyhlasuje, že nie je osobou s osobitným vzťahom k Banke v zmysle § 35 zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov a že údaje poskytnuté Banke o tejto skutočnosti sú pravdivé a úplné.
- 5.3. Klient sa zaväzuje písomnou formou bezodkladne informovať Banku o skutočnostiach ohrozujúcich plnenie zmluvných záväzkov Klienta, najmä poskytnúť informácie o súdnych, rozhodcovských či iných konaniach, ktorých výsledky by mohli mať negatívny vplyv na jeho schopnosť splniť alebo dodržať záväzky vyplývajúce zo Zmluvy.
- 5.4. Klient vyhlasuje, že je si vedomý skutočnosti, že Banka nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek prípadné priame aj nepriame straty, škody a ujmy vzniknuté Klientovi v súvislosti s jeho účasťou v Reálnom dvojsmernom Cashpoolingu podľa tejto Zmluvy a akékoľvek nároky vzniknuté z prípadných strát, škôd a ujmy si ani nebude uplatňovať.
- 5.5. Banka vyhlasuje, že prevody uskutočnené podľa článku III. Zmluvy (*Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie*) medzi Účtami Skupiny budú vždy odpísané a pripísané rovnakou valutou.
- 5.6. Klient vyhlasuje, že sú mu známe Obchodné podmienky Banky a súhlasí s nimi.
- 5.7. Klient sa zaväzuje bezodkladne informovať Banku v prípade ustanovenia predbežného správcu alebo podania návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo vyhlásenia konkurzu na jeho majetok alebo povolenia reštrukturalizácie tak, aby oprávnenia Banky v zmysle článku VI Zmluvy (*Oprávnenia Banky*) zostali v plnom rozsahu nezmenené a zachované.
- 5.8. Klient sa zaväzuje na základe žiadosti Banky predkladať Banke svoje ročné výročné správy, a to v lehote najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia žiadosti Banky Klientovi.

VI.

Oprávnenia Banky

V prípade, ak nastane ktorákoľvek z nasledujúcich skutočností:

- akékoľvek vyhlásenie Klienta uvedené v článku V. (*Vyhlásenia a záväzky Zmluvných strán*) Zmluvy je alebo sa ukáže byť podľa uváženia Banky nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, alebo sa takým v priebehu trvania tejto Zmluvy stane
- Klient poruší ktorýkoľvek zo záväzkov uvedených v článku V. (*Vyhlásenia a záväzky Zmluvných strán*) Zmluvy;
- Klient bude v omeškaní so splácaním akejkoľvek čiastky v zmysle tejto Zmluvy;
- bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Klienta alebo na začatie iného podobného konania alebo poverený správca vypracovaním reštrukturalizačného posudku, alebo

- bude vyhlásený konkurz alebo povolená reštrukturalizácia alebo návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie súd zamietne pre nedostatok majetku na úhradu nákladov a výdavkov príslušného konania;
- e) Banke bude doručené rozhodnutie súdu, exekútora alebo správneho orgánu alebo iného kompetentného orgánu o nariadení výkonu rozhodnutia príkazom pohľadávky z účtu Klienta a na tomto účte nebude dostatok peňažných prostriedkov;
 - f) Banke bude doručené rozhodnutie súdu o neodkladnom opatrení alebo akékoľvek opatrenie orgánov činných v trestnom konaní, ktoré sa bude týkať akéhokoľvek účtu Klienta;
 - g) nastane zmena všeobecne záväzných právnych predpisov alebo ich interpretácii, ktorá môže negatívne ovplyvniť služby Banky spojené s poskytovaním produktu CP,

Banka je oprávnená prijať bez ďalšieho jedno alebo viac z nasledujúcich opatrení:

- a) vypovedať túto Zmluvu s okamžitou účinnosťou, čím sa stávajú okamžite splatnými všetky čiastky čerpané v rámci Intra-day overdraft limitov a všetky čiastky v zmysle tejto Zmluvy; a
- b) pozastaviť či odmietnuť uskutočniť akékoľvek príkazy uvedené v článku III. (*Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie*) Zmluvy.

VII. **Výpoveď Zmluvy**

- 7.1. Klient a Banka sú oprávnení vypovedať túto Zmluvu bez uvedenia dôvodov. Platnosť Zmluvy končí:
 - a) posledným Dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom bola doručená písomná výpoveď Klientom Banke alebo Bankou Klientovi, pokiaľ bola výpoveď doručená aspoň päť Pracovných dní pred koncom kalendárneho mesiaca, inak
 - b) posledným Dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Klientom Banke alebo Bankou Klientovi.
- 7.2. Pre vylúčenie pochybností platí, že odsekom 7.1. vyššie nie sú dotknuté oprávnenia Banky uvedené v článku VI. (*Oprávnenia Banky*) Zmluvy.

VIII. **Názov cash poolingu**

Zmluvné strany sa dohodli, že názov cash poolingu sa skladá zo skratky "CP" a obchodného označenia Klienta. Názov cash poolingu teda znie: CP MČ Petržalka .

IX. **Číslo účtov**

9.1 Hlavný účet

Názov účtu: Mestská časť Bratislava - Petržalka
Číslo účtu: 46155281 (IBAN SK497500000000225118413)
Vedený v: ČSOB, Korporátna pobočka Bratislava II
Kontrolný limit: nenastavený EUR

V prípade, že Kontrolný limit nie je uvedený, má sa za to, že Kontrolný limit nie je medzi Zmluvnými stranami dohodnutý. Zmluvné strany súhlasia, že zmena výšky Kontrolného limitu pre vyššie uvedený Hlavný účet sa uskutoční uzatvorením Dodatku o zmene Kontrolného limitu na Hlavnom účte, ktorého vzor tvorí Prílohu č.2 Zmluvy. Tento Dodatok uzavrie Klient a Banka.

9.2 Vedľajšie účty

Názov účtu: Mestská časť Bratislava – Petržalka, rezervný fond

Číslo účtu: 46155282 (IBAN SK347500000000225118683)

Vedený v: ČSOB, Korporátna pobočka Bratislava II

Intra-day overdraft limit : 0 EUR

Názov účtu: Mestská časť Bratislava – Petržalka, popl.za rozvoj

Číslo účtu: 46155283 (IBAN SK087500000000225118763)

Vedený v: ČSOB, Korporátna pobočka Bratislava II

Intra-day overdraft limit : 0 EUR

Zmluvné strany súhlasia s tým, že zmena výšky Intra-day overdraft limitu pre príslušný Vedľajší účet sa uskutoční uzatvorením Dodatku o zmene Intra-day overdraft limitu na Vedľajšom účte, ktorého vzor tvorí Prílohu č.1 Zmluvy. Tento Dodatok uzavrie Klient a Banka.

9.3. Zmluvné strany súhlasia s tým, že zaradenie nového účtu ako ďalšieho Vedľajšieho účtu do CP sa uskutoční uzatvorením Dodatku o zaradení ďalšieho Vedľajšieho účtu do produktu CP, vzor ktorého tvorí Prílohu č.3 tejto Zmluvy, ktorý uzavrie Klient a Banka.

X.

Vypovedanie Vedľajšieho účtu z CP

- 10.1. Klient má na základe písomnej výpovede doručenej Banke právo vypovedať zaradenie konkrétneho Vedľajšieho účtu z produktu CP, pričom výpovedná doba nesmie byť kratšia ako 5 Pracovných dní odo Dňa doručenia písomnej výpovede Klienta Banke.
- 10.2. Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde k platnému vypovedaniu zaradenia v zmysle odseku 10.1. vyššie všetkých Vedľajších účtov z účasti na produkte CP, táto Zmluva zaniká, a to ku dňu nadobudnutia účinnosti výpovede posledného z Vedľajších účtov.
- 10.3. Klient berie na vedomie, že vypovedaním Vedľajšieho účtu z CP sa stávajú splatnými všetky debetné zostatky príslušného Vedľajšieho účtu vzniknuté na základe poskytnutých Intra-day overdraft limitov uvedených v článku IX. (*Čísla účtov*) tejto Zmluvy.
- 10.4. Zmluvné strany sa dohodli, že vypovedaný Vedľajší účet bude vyradený z CP ráno po uskutočnení spätných automatických Cashpoolingových prevodov podľa odsekov 3.1, 3.2, 3.4, 3.5 článku III. (*Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie*) Zmluvy. V prípade, že v Deň vyradenia Vedľajšieho účtu z CP (po uskutočnení prevodov podľa odsekov 3.4 a 3.5, článku III. (*Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie*) Zmluvy) bude Vedľajší účet vykazovať debetný zostatok, bude večer v Deň vyradenia Vedľajšieho účtu z CP uskutočnené vyrovnanie debetného zostatku na príslušnom Vedľajšom účte z Hlavného účtu podľa ods. 3.1, článku III. (*Platobné príkazy a podmienky pre ich uskutočňovanie*) tejto Zmluvy.

XI.

Komunikácia a kontaktné adresy

- 11.1. Akákoľvek korešpondencia medzi Zmluvnými stranami musí byť doručovaná v písomnej forme na adresy v súlade s odsekom 11.2 nižšie. Pokiaľ nebude uvedené inak, môže byť vykonaná osobne alebo doporučenou poštou; alebo aj elektronickou poštou, ktorá sa bude považovať za písomnú komunikáciu.

Akýkoľvek dokument alebo komunikácia doručovaná medzi Zmluvnými stranami bude účinne doručená:

- a) ak bude doručovaná osobne, až v čase doručenia;
 - b) ak bude doručená v písomnej forme, až ak bola zanechaná na príslušnej adrese alebo päť Pracovných dní po odovzdaní na poštovú prepravu (s poštovým uhradeným vopred); alebo
 - c) ak bude doručovaná e-mailom alebo inou formou elektronickej komunikácie, až po prijatí adresátom v čitateľnej forme a po splnení podmienok uvedených v nasledujúcom odseku nižšie.
- 11.2. Korešpondencia, vrátane výpisov z účtu a iných oznámení, dokumentov a informácií môže byť doručovaná emailom za nasledovných podmienok:
- a) správa bola doručovaná na nasledovné emailové adresy:
 - v prípade Banky:
email:
 - v prípade Klienta:
email:
 - b) obsah správy bol zašifrovaný, pričom heslo bolo na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán doručené v osobitnom emaily.

Zmluvné strany sa výslovne vzdávajú akéhokoľvek práva namietat' platnosť alebo pravosť informácií a/alebo správ zasielaných e-mailom z dôvodu, že boli zaslané prostredníctvom tohto média. Banka môže odôvodnene predpokladať, že e-mail pochádza od Klienta a správa prijatá Bankou bude predstavovať dôkaz o prijatí, ako aj dôkaz o dátume a obsahu správy. Banka nepreberá akúkoľvek zodpovednosť za stratu e-mailu alebo za jeho oneskorené doručenie. Zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že e-mail a tlačaná verzia takejto správy v papierovej podobe budú prípustné ako dôkaz pred súdmi v ktorejkoľvek jurisdikcii. Klient si je vedomý, že určité komunikačné prostriedky, ako napríklad nešifrovaný e-mail, nie sú bezpečné a zaväzuje sa prijať všetky primerané opatrenia na zabránenie alebo zmiernenie ich prípadného zneužitia. Klient nesie plnú zodpovednosť za riziká spojené s vlastným digitálnym zariadením a najmä za riziká neoprávneného prístupu, zmeny, zničenia alebo straty správ počas ich prenosu. Straty vzniknuté v takýchto prípadoch sú výhradnou zodpovednosťou Klienta.

- 11.3 Bez ohľadu na vyššie uvedené, Banka si vyhradzuje právo zaslať alebo dodať oznámenie na adresu registrovaného sídla Klienta. Korešpondenciu a akékoľvek oznámenie týkajúce sa tejto Zmluvy adresované Banke bude Klient zasielať na nasledovnú adresu: Československá obchodná banka, a. s., Korporátna pobočka Bratislava, Žižkova 11, 811 02 Bratislava.

XII.

Záverečné ustanovenia

- 12.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluva môže byť ukončená písomnou dohodou Zmluvných strán alebo v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 12.2 Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba formou číslovaných písomných dodatkov, na základe

dohody Zmluvných strán. Za účelom vylúčenia akýchkoľvek pochybností, uvedené nemá žiadny vplyv na ustanovenia uvedené v článkoch IX. (Číslo účtov), X. (Vypovedanie Vedľajšieho účtu z CP) Zmluvy.

- 12.3 Práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené Zmluvou sa riadia Obchodnými podmienkami Banky a príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v znení zmien a doplnkov a, ďalšími súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto Zmluvy a ustanoveniami Obchodných podmienok Banky, ustanovenia tejto Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Obchodných podmienok Banky.
- 12.4 Zmluvné strany súhlasia s tým, že táto Zmluva a všetky mimozmluvné záväzky medzi Zmluvnými stranami súvisiace s touto Zmluvou sa riadia právnymi predpismi Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy (vrátane sporov o určenie, či je tu právo alebo povinnosť) alebo súvisiace s touto Zmluvou (vrátane sporu týkajúceho sa akýchkoľvek nezmluvných záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou) budú rozhodované súdom príslušným v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 12.5 Zmluvné strany súhlasia s tým, že v prípade ak je niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, alebo sa ním stane v akomkoľvek ohľade v akejkoľvek jurisdikcii, nebude to mať vplyv na platnosť, účinnosť alebo vykonateľnosť akéhokoľvek iného ustanovenia tejto Zmluvy v takejto jurisdikcii; alebo platnosť, účinnosť alebo vykonateľnosť tohto alebo akéhokoľvek iného ustanovenia tejto Zmluvy v inej jurisdikcii. Ak je niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, ale bolo by platné, ak by sa určitá časť ustanovenia vypustila, predmetné ustanovenie sa použije s takými úpravami, ktoré sú potrebné na to, aby sa stalo platné.
- 12.6 Zmluvné strany sa dohodli, že bez súhlasu Banky nie je možné previesť ani postúpiť žiadne práva alebo povinnosti uvedené v tejto Zmluve.
- 12.7 Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
- 12.8 Zmluva je platná dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť k Zmluvné podmienky obsiahnuté v tejto Zmluve predstavujú úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami a nahrádzajú všetky predchádzajúce dohody a dohovory, či už písomné alebo ústne, medzi Zmluvnými stranami týkajúce sa predmetu Zmluvy.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Československá obchodná banka, a. s.

Mestská časť Bratislava – Petržalka

Juraj Dulovič
Riaditeľ pobočky

Jakub Pešina
Korporatívny bankár

Ján Hrčka
Starosta MČ

Príloha č. 1**Dodatok č. ... k Zmluve č. ZBA/202./..., o poskytovaní Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu , ktorým sa mení Intra-day overdraft limit na Vedľajšom účte****Obchodné meno:**

sídlo:

IČ:

zapísaná v obchodnom registri vedenom súdom v, oddiel ..., vložka

zastúpená:

(ďalej len "Klient")

a

Československá obchodná banka, a. s.

sídlo: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri vedenom okresným súdom Bratislava I., oddiel Sa,

vložka 4314/B,

zastúpená:

(ďalej len „Banka“; Klient a Banka spoločne ďalej len "Zmluvné strany")

Zmluvné strany uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení zmien a doplnkov, tento **Dodatok č...., k Zmluve č. ZBA/202./... o poskytovaní Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu** uzatvorenej dňa(ďalej len Zmluva). Na základe tohto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na zmene nasledovného ustanovenia Zmluvy:

I.**Zmena Intra-day overdraft limitu na Vedľajšom účte**

1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že pôvodná výška Intra-day overdraft limitu vo vzťahu k Vedľajšiemu účtu:

Názov účtu:

Číslo účtu:

Vedený v: ČSOB, Veľká korporátna klientela SR

ktorá je uvedená v Článku IX. (Čísla účtov) Zmluvy časť „Vedľajšie účty“ sa ruší a **nová výška Intra-day overdraft limitu sa stanovuje na výšku ,- Eur (slovom:.....)**

II**Záverečné ustanovenia**

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy (vrátane jej príloh) sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.

2.2 Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňa V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.

- 2.3 Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo Zmluvných strán. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 2.4 Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

Vdňa Vdňa

Československá obchodná banka, a. s. [**presné obchodné meno Kleinta s právnou formou*]

Meno: [●]
Funkcia: [●]

Meno: [●]
Funkcia: [●]

Meno: [●]
Funkcia: [●]

Príloha č. 2

Dodatok č. ... k Zmluve č. ZBA/202./..., o poskytovaní Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu, ktorým sa mení Kontrolný limit na Hlavnom účte

Obchodné meno:

sídlo:

IČ:

zapísaná v obchodnom registri vedenom súdom v, oddiel ..., vložka

zastúpená:

(ďalej len "Klient")

a

Československá obchodná banka, a. s.

sídlo: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri vedenom okresným súdom Bratislava I., oddiel Sa,

vložka 4314/B,

zastúpená:

(ďalej len „Banka“; Banka a Klient spoločne ďalej ako "Zmluvné strany")

Zmluvné strany uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení zmien a doplnkov, tento **Dodatok č....** (ďalej len „Dodatok“), **k Zmluve č. ZBA/202./... o poskytovaní Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu** uzatvorenej dňa(ďalej len Zmluva). Na základe tohto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na zmene nasledovného ustanovenia Zmluvy:

I.**Zmena Kontrolného limitu na Hlavnom účte**

1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že pôvodná výška Kontrolného limitu vo vzťahu k účtu:

Názov účtu:

Číslo účtu:

Vedený v: ČSOB, Veľká korporátna klientela SR

ktorá je uvedená v článku IX. (Číslo účtov) v časti „Hlavný účet“ sa ruší a **nová výška Kontrolného limitu sa stanovuje na, - Eur (slovom:.....)****II.****Záverečné ustanovenia**

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy (vrátane jej príloh) sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2.2 Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňa V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 2.3 Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo Zmluvných strán. Obidva rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.

2.4 Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

Vdňa

Vdňa

Československá obchodná banka, a. s.

[*presné obchodné meno Klienta s právnou formou]

Meno: [●]
Funkcia: [●]

Meno: [●]
Funkcia: [●]

Meno: [●]
Funkcia: [●]

Príloha č. 3**Dodatok č. ... k Zmluve č. ZBA/202./..., o poskytovaní Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu, ktorým sa zaraduje ďalší účet ako vedľajší účet do produktu CP****Obchodné meno:**

sídlo:

IČ:

zapísaná v obchodnom registri vedenom súdom v, oddiel ..., vložka

zastúpená:

(ďalej len "Klient")

a

Československá obchodná banka, a. s.

sídlo: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri vedenom okresným súdom Bratislava I., oddiel Sa,

vložka 4314/B,

zastúpená:

(ďalej len „**Banka**“; Klient a Banka spoločne ďalej len "**Zmluvné strany**")

Zmluvné strany uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení zmien a doplnkov, tento **Dodatok č....** (ďalej len „Dodatok“), **k Zmluve č. ZBA/202./... o poskytovaní Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu** uzatvorenej dňa(ďalej len Zmluva). Na základe tohto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na zmene nasledovného ustanovenia Zmluvy:

I.**Zaradenie nového účtu**

1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že článok IX. Zmluvy (*Číslo účtov*) sa v časti „Vedľajšie účty“ dopĺňa o nasledujúci nový Vedľajší účet skupiny:

Názov účtu:

Číslo účtu:

Vedený v: ČSOB, Korporátna pobočka Bratislava

Intra-day overdraft limit Eur (slovom),

ktorý bude ako Vedľajší účet zaradený medzi Účty Skupiny pre účely Reálneho dvojsmerného Cashpoolingu.

II**Záverčné ustanovenia**

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy (vrátane jej príloh) sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.

- 2.2 Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňa V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 2.3 Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, po jednom pre každú zo Zmluvných strán. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 2.4 Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

Vdňa

Vdňa

Československá obchodná banka, a. s.

[*presné obchodné meno Klienta s právnou formou]

Meno: [●]
Funkcia: [●]

Meno: [●]
Funkcia: [●]

Meno: [●]
Funkcia: [●]